

<https://www.valterbi.org/cms/spip.php?article687>



Les églises de Terre Sainte dans le Val Terbi,

- Val Terbi Randonnée : VTrando - Panneaux d'information -



Date de mise en ligne : jeudi 16 juin 2016

Copyright © Val Terbi | Provalterbi | Valterbi rando - Tous droits réservés



LES EGLISES DE LA TERRE SAINTE

Val Terbi rando
Découverte, santé, passion...

► **LA TERRE SAINTE**

On appelle ainsi les villages du Haut Val Terbi : Courchapois, Carban, Merveller, Montsevelier. Les trois premiers nommés appartenaient à la *Prévôté Sous Les Roches* et, de ce fait, se trouvaient sous dépendance bernoise. La région de Moutier, *Prévôté Sur Les Roches*, était aussi comburgoise de Berne.

RÉSUMÉ	KURZFASSUNG	RAICCOÜTCHI (patois juraïs)
L'histoire des églises du Haut Val Terbi, de Terre Sainte, débute vers l'an 500. Dès le 17^e siècle, les archives permettent de suivre l'évolution des églises : Courchapois (1639), Montsevelier (1662), Merveller (1700) et Carban (1684). Chaque génération a donné une nouvelle jeunesse à nos édifices : rénovation intérieure et extérieure des bâtiments, restauration des autels et des orgues, rafraîchissement des peintures et acquisition des éléments de culte. Nos grandissseurs nous ont légué des trésors historiques et architecturaux. Puisse-t-on nous les faire perdurer !	Die Geschichte der Kirchen vom Oberen Val Terbi und Terre Sainte beginnt um das Jahr Tausend (1000). Die Archive erlauben uns die Evolution der Kirchen ab dem 17. Jahrhundert zu verfolgen: Courchapois im 1639, Montsevelier im 1662, Merveller 1700 und Carban 1684. Jede Generation hat unsere Kirchen verjüngt: Innen und aussen Renovation, Orgeln, Altar und Farbe Restaurieren, und Erwerb von neuen Kerzenwegen. Unsere Vorfahren haben uns historische Schätze hinterlassen. Mögen diese Schätze uns erhalten bleiben.	L'histoire des milieux di l'Haü Vâ Terbi, de Terre Sainte, remonte vè l'an 500. Dès le 17^e siècle, les archives permettent de suivre la trévolüon des milieux: Courchapois (1639), Montsevelier (1662), Merveller (1700) et Carban (1684). Tchéque générachion è bényé une novelle djénoué è nos rildgiens baltis: l'œuvre di d'dans et d'défi des baltiments, rênouvachion des bôte et des organs, rafraîchissement des milheures et alichés des schézes de culte. Ces q'èlât vèlâs d'vâit nos nos aint bényé des baltiments et architecurels trésoirs. Puisse-t-on les maitenir ! ... Tout D. Trud.

Ecouter le résumé en patois, lu par Denis Frund

Panneau complet, consulter ou télécharger en PDF

<https://www.valterbi.org/cms/local/cache-vignettes/L64xH64/pdf-b8aed.svg>

Situation ; coordonnées GPS

à compléter

